



**Komunikazzjoni Komuni dwar il-Prattika  
Komuni dwar l-Aċċettabiltà tat-Termini ta'  
Klassifikazzjoni v1.0,  
20 ta' Frar 2014**

**Fid-19 ta' Ġunju 2012, il-Qorti tat is-sentenza tagħha għall-Każ C-307/10 "Traduttur tal-PI", fejn tat it-twegibiet li ġejjin għall-mistoqsijiet imsemmija:**

1 – Id-Direttiva 2008/95 għandha tiġi interpretata bħala li tfisser li jenħtieġ li l-oġġetti u s-servizzi li għalihom qed tintalab il-protezzjoni tal-marka kummerċjali tagħhom jiġu identifikati mill-applikant b'mod ċar u bi preċiżjoni suffiċjenti biex l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi, fuq dik il-bażi waħedha, ikunu jistgħu jiddeterminaw il-firxa tal-protezzjoni mogħtija mill-marka kummerċjali;

2 – Id-Direttiva 2008/95 għandha tiġi interpretata bħala li tfisser li ma tipprekludix l-użu tal-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi tal-klassi tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza biex jiġu identifikati l-oġġetti u s-servizzi li għalihom qed tintalab il-protezzjoni tal-marka kummerċjali tagħhom, sakemm din l-identifikazzjoni tkun ċara u preċiża b'mod suffiċjenti;

3 – Kull applikant għal marka kummerċjali nazzjonali li juża l-indikazzjonijiet ġenerali kollha ta' intestatura ta' klassi partikulari tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza biex jidentifika l-oġġetti u s-servizzi li għalihom tkun qed tintalab il-protezzjoni tal-marka kummerċjali tagħhom, għandu jispeċifika jekk l-applikazzjoni tiegħu għar-reġistrazzjoni tkunx maħsuba biex tkopri l-oġġetti jew s-servizzi kollha inklużi fil-lista alfabetika ta' dik il-klassi jew inkella xi wħud minn dawk l-oġġetti jew servizzi biss. Jekk l-applikazzjoni tkun tirrigwarda biss xi wħud minn dawk l-oġġetti jew servizzi, l-applikant jeħtieġ jispeċifika liema mill-oġġetti jew mis-servizzi f'dik il-klassi jkun biħsiebu jkopri.

---

Din is-Sentenza tinfluwenza l-prattika tal-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali kollha tal-Unjoni Ewropea u fl-interess li tiġi stabbilita ċertezza legali fi f'dan is-sistema tal-marki kummerċjali u għall-utenti tagħha, tappella għal konverġenza fl-interpretazzjoni tal-indikazzjonijiet ġenerali tal-Intestaturi tal-klassi ta' Nizza. Mingħajr preġudizzju għall-fatt li kull Uffiċċju huwa marbut mil-leġiżlazzjoni nazzjonali tiegħu, mad-deċiżjonijiet tal-qrati nazzjonali u, f'xi każi, mal-komunikazzjonijiet preċedenti, kulhadd jirrikonoxxi li huwa biss permezz ta' kollaborazzjoni fl-implimentazzjoni ta' din is-Sentenza b'mod armonizzat li jkun hemm ċertezza legali, kemm għall-awtoritajiet kompetenti kif ukoll għall-operaturi ekonomiċi.

Fir-rigward tal-ewwel mistoqsija, l-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropa ħadmu flimkien biex jistabbilixxu fehim komuni tar-rekwiżiti meħtieġa biex jinkisbu ċarezza u preċiżjoni fl-identifikazzjoni tal-oġġetti u s-servizzi f'applikazzjoni għar-reġistrazzjoni u biex jiġi żviluppat sett komuni ta' kriterji. Għalhekk, l-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropea, holqu sett ta' linji gwida li jgħinu sabiex jiġi identifikat meta terminu ta' klassifikazzjoni huwa ċar u preċiż biżżejjed (Linji gwida annessi dwar l-aċċettabbiltà tat-termini ta' klassifikazzjoni). Il-Linji gwida jistgħu jgħinu wkoll biex tiġi rraġunata l-aċċettazzjoni jew ir-rifjut ta' kwalunkwe terminu ta' klassifikazzjoni li wieħed japplika għalih. Il-Linji gwida sejrin jiġu aġġornati b'mod kostanti u rfinuti skont il-ħtieġa.

Għodod bħat-[TMclass](#) huma disponibbli sabiex jgħinu fit-tiftix u fl-identifikazzjoni ta' termini aċċettabbli. Terminu ta' klassifikazzjoni li għalih issir applikazzjoni jiżdied mad-database armonizzata diment li jkun jissodisfa l-kriterji stabbiliti fil-Linji gwida. Sussegwentement, it-termini li jifdal inklużi fid-database armonizzata jiġu soġġetti għal reviżjoni sabiex jiġi stabbilit jekk jikkonformawx mal-Linji gwida. Il-Linji gwida jistgħu jgħinu wkoll sabiex tiġi rraġunata l-aċċettazzjoni jew ir-rifjut ta' dawn it-termini li wieħed ikun applika għalihom.

Fir-rigward tat-tieni mistoqsija, il-["Komunikazzjoni Komuni dwar il-Prattika Komuni dwar l-Indikazzjonijiet Ġenerali tal-Intestaturi tal-Klassi ta' Nizza"](#), ippublikata fl-20/11/2013 tispjega l-prattika komuni rigward l-aċċettabbiltà tal-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi tal-Klassi ta' Nizza. L-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropea stabbilixxew lista ta' 11-il indikazzjoni ġenerali mhux aċċettabbli tal-intestaturi tal-Klassi ta' Nizza u pprezentaw ir-raġunijiet, ibbażati fuq il-Linji gwida, għalfejn kull waħda mill-11-il indikazzjoni ġenerali mhux aċċettabbli ma nstabitx li kienet ċara u preċiża biżżejjed u għalhekk mhijiex aċċettabbli mingħajr aktar speċifikazzjoni.

Fir-rigward tat-tielet mistoqsija, il-["Komunikazzjoni Komuni dwar l-Implimentazzjoni tat-Traduttur tal-PI"](#), li l-verżjoni aġġornata tagħha għet ippublikata fl-20/11/2013 tipprovdi harsa ġenerali dwar kif l-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropea jittrattaw is-suġġetti speċifiċi relatati mal-implimentazzjoni tal-imsemmiġja Sentenza.

Il-prattika komuni dwar l-aċċettabbiltà tat-termini ta' klassifikazzjoni tiġi implimentata fid-data tal-pubblikazzjoni ta' din il-komunikazzjoni. \*

L-Uffiċċji tal-Marki Kummerċjali tal-Unjoni Ewropa jtennu l-impenn tagħhom favur it-tkomplija tal-kollaborazzjoni fl-ambitu tal-Programm ta' Konverġenza, bl-għan li jiżdiedu b'mod ulterjuri t-trasparenza u l-prevedibbiltà għall-benefiċċju tal-eżaminaturi u tal-utenti bl-istess mod.

#### IN-NETWERK EWROPEW TAL-MARKI KUMMERĊJALI U D-DISINJI

\* Sejrin jiġu pprovduti dati ta' implimentazzjoni għal kull uffiċċju; madankollu; xi wħud mill-uffiċċji jaf ikollhom dewmien fl-implimentazzjoni minħabba restrizzjonijiet legali.

Lista tal-uffiċċji ta' implimentazzjoni:

AT, BG, BX, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NO, OHIM, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK

## LINJI GWIDA DWAR L-AĊĊETTABILTÀ TAT-TERMINI TA' KLASSIFIKAZZJONI

### Introduzzjoni

Matul is-26 u t-28 ta' Ġunju 2012 saret laqgħa tal-grupp ta' ħidma fil-kuntest tal-proġett ta' Konverġenza tal-Intestaturi tal-Klassi (CP2). F'din il-laqgħa l-Uffiċċji Partecipanti skambjaw l-ideat tagħhom rigward il-Każ C-307/10 "Traduttur tal-PI".

Żewġ kwistjonijiet huma ċari minn din is-sentenza:

- L-applikant għandu jispeċifika l-oġġetti u s-servizzi tal-marka kummerċjali b'ċarezza u bi preċiżjoni suffiċjenti. Dan jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u lill-operaturi ekonomiċi jiddeterminaw il-firxa tal-protezzjoni mogħtija mill-marka kummerċjali, fuq il-bażi tal-lista tal-oġġetti u s-servizzi waħedhom.
- L-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi tal-klassi tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza (it-termini tal-intestatura tal-klassi) jistgħu jintużaw sabiex jiġu identifikati l-oġġetti u s-servizz li għalihom tkun qed tintalab il-protezzjoni tal-marka kummerċjali, diment li din l-identifikazzjoni tkun ċara u preċiża biżżejjed. Skont il-paragrafu 54 tal-Każ C-307/10 "Traduttur tal-IP" dan mhuwiex dejjem il-każ għall-indikazzjonijiet ġenerali kollha.

Waqt il-laqgħa, il-partecipanti kollha qablu li jikkunsidraw interpretazzjoni komuni tal-aċċettabiltà għall-klassifikazzjoni tal-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi tal-Klassi ta' Nizza. Qablu li jinholqu linji gwida li jgħinu sabiex jiġi identifikat liema indikazzjonijiet ġenerali huma ċari u preċiżi biżżejjed, u liema mhumiex. Il-grupp ta' ħidma ddeċieda fil-laqgħa tiegħu tat-28 ta' Frar 2013 li jestendi dawn il-linji gwida għal kull terminu ta' klassifikazzjoni. L-añhar proposta hija deskritta f'dan id-dokument.

Din l-inizjattiva hija mhegġa wkoll fil-paragrafu 41 tal-Każ C-307/10 "Traduttur tal-IP": *"il-premessa 8 tal-preambulu għad-Direttiva 2008/95 tenfasizza li l-kisba tal-għanijiet li għalihom taspira din l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri tirrikjedi li l-kundizzjonijiet għall-kisba u ż-żamma ta' trade mark registrata jkunu ġeneralment identiċi fl-Istati Membri kollha"*.

### Objettiv ta' dan id-dokument

Dan id-dokument fih sett ta' linji gwida li sejrin jgħinu biex jiġi identifikat meta kwalunkwe terminu ta' klassifikazzjoni jkun ċar u preċiż biżżejjed.

Dawn il-linji gwida sejrin ikunu ta' għajjnuna għall-fluss ta' ħidma armonizzata, li permezz tiegħu jiġu vvalutati termini ta' klassifikazzjoni ġodda sabiex jiżdiedu fid-database armonizzata. Il-linji gwida jistgħu jkunu wkoll ta' għajjnuna sabiex wieħed jirraġuna l-aċċettazzjoni jew ir-rifjut ta' kwalunkwe terminu ta' klassifikazzjoni li ssir applikazzjoni għalih.

Dan huwa dokument ħaj li ser ikun aġġornat b'mod kostanti kull meta jkun meħtieġ.

### **Noti ta' spjegazzjoni**

Il-Klassifikazzjoni ta' Nizza hija sistema ta' klassifikazzjoni tal-oġġetti u tas-servizzi li jinstabu fis-suq globali fi "klassijiet". Il-Klassifikazzjoni ta' Nizza hija bbażata fuq il-Ftehim ta' Nizza dwar il-Klassifikazzjoni Internazzjonali tal-Oġġetti u s-Servizzi għall-Finijiet tar-Reġistrazzjoni tal-Marki, li hija amministrata mill-WIPO. Din tikkonsisti f'lista ta' klassijiet, noti ta' spjegazzjoni u lista alfabetika ta' oġġetti u servizzi. Il-lista ta' klassijiet tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza, il-linji gwida, in-noti ta' spjegazzjoni, u r-rimarki ġenerali dwar il-prattika ta' klassifikazzjoni ppubblikati mid-WIPO huma s-sors ewlieni ta' interpretazzjoni tal-aċċettabbiltà ta' kwalunkwe terminu ta' klassifikazzjoni.

Hemm 34 klassi ta' oġġetti u 11-il klassi ta' servizzi. L-intestaturi tal-klassi huma indikazzjonijiet ġenerali marbuta mal-oqsma li għalihom jappartjenu, fil-prinċipju, l-oġġetti u s-servizzi. L-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi tal-klassi ta' Nizza huma l-espressjonijiet li jidhru fl-intestaturi tal-klassi bejn il-punti u l-virgoli, pereżempju, il-Klassi 13 hija magħmula minn erba' indikazzjonijiet ġenerali: "Armi tan-nar;", "munizzjon u projettili;", "splussivi;" u "logħob tan-nar". In-numru tal-klassi jista' jipprovdi aktar ċarezza iżda mhuwiex fattur deċiżiv.

Għodod bħat-[TMclass](#) huma disponibbli sabiex jgħinu fit-tifexx għal u l-identifikazzjoni ta' termini aċċettabbli.

### **Sommarju tal-linji gwida**

Ġie stabbilit sett ta' tliet linji gwida li jiddeskrivi l-kriterji sabiex jiġu determinati ċ-ċarezza u l-preċiżjoni (jew in-nuqqas tagħhom) ta' terminu.

Is-sett ta' linji gwida huwa dan li ġej:

- I. Spjegazzjoni ta' meta deskrizzjoni ta' oġġetti u servizzi hija ċara u preċiża biżżejjed
- II. Eżempji ta' fatturi li jistgħu jzidu biżżejjed iċ-ċarezza u l-preċiżjoni
- III. Speċifikazzjoni ta' termini f'għadd ta' klassijiet

### **Linji gwida**

- I. **Id-deskrizzjoni ta' oġġetti u servizzi tkun ċara u preċiża biżżejjed meta l-ambitu ta' protezzjoni tagħha tista' tinftiehem mit-tifsira naturali u normali tagħha.**

II. Jekk dan l-ambitu ta' protezzjoni ma jkunx jinftehem, jistgħu jinkisbu biżżejjed ċarezza u preċiżjoni billi jiġu identifikati fatturi bħall-karatteristiċi, l-iskop u / jew is-settur tas-suq identifikabbli\*. Elementi li jistgħu jgħinu fl-identifikazzjoni tas-settur tas-suq jistgħu jkunu, iżda mhux biss, dawn li ġejjin

- mezz tal-konsumatur u/jew ta' bejgħ
- hliet u għarfien li għandhom jintużaw/ikunu prodotti
- kapaċitajiet tekniċi li għandhom jintużaw/ikunu prodotti.

Eżempji:

<u>Terminu mhux ċar u preċiż</u>	<u>Proposti / soluzzjonijiet possibbli: (eżempji mid-database armonizzata)</u>
Ogġetti ta' metall komuni mhux inklużi fi klassijiet oħrajn (kl 6)	Elementi ta' kostruzzjoni tal-metall (kl 6)
	Materjal ta' bini tal-metall (kl 6)
Makkinarju (kl 7)	Makkinarju agrikolu (kl 7)
	Makkinarju għall-ipproċessar tal-plastik (kl 7)
	Makkinarju għall-ħlib (kl 7)
Ogġetti ta' metalli prezzjużi jew miksijin bihom (kl 14)	Xogħlijiet tal-arti ta' metall prezzjuż (kl 14)
Ogġetti magħmula mill-karta u mill-kartun (kl 16)	Materjali ta' filtrazzjoni tal-karta (kl 16)
Ogġetti magħmula mil-lastiku, mill-gutta-percha, mill-gomma, mill-asbestos u mill-majka (kl 17)	Ĉrieki tal-lastiku (kl 17)
Ogġetti magħmula minn dawn il-materjali [ġilda u imitazzjonijiet tal-ġilda] (kl 18)	Bagalji zġhar [ogġetti tal-ġilda] (kl 18)
Ogġetti (mhux inklużi fi klassijiet oħrajn) tal-injam, tas-sufra, tal-qasab, tal-kannamieli, tal-wicker, tal-qarn, għadam, tal-avorju, whalebone, tal-qoxra, tal-ambra, tal-madreperla, tal-meerschaum u sostituti għal dawn il-materjali kollha, jew tal-plastik (kl 20)	Manilji tal-bibien, magħmula mill-plastik (kl 20)
	Figurini tal-injam (kl 20)

Tiswija (kl 37)	Tiswija taż-żraben (kl 37)
	Tiswija ta' hardwer tal-kompjuters (kl 37)
Servizzi ta' installazzjoni (kl 37)	Installazzjoni ta' bibien u twieqi (kl 37)
	Installazzjoni ta' allarmi kontra s-serq (kl 37)
Trattament ta' materjali (kl 40)	Trattament ta' skart tossiku (kl 40)
	Purifikazzjoni tal-arja (kl 40)
Servizzi personali u soċjali mogħtija minn oħrajn sabiex jaqdu l-ħtiġijiet tal-individwi (kl 45)	Investigazzjonijiet tal-isfond personali (kl 45)
	Xiri personali għall-oħrajn (kl 45)
	Servizzi ta' aġenzija tal-adozzjoni (kl 45)

- III. Terminu jista' jkun parti mid-deskrizzjoni ta' oġġetti u servizzi f'għadd ta' klassijiet; jista' jkun ċar u preċiż fi klassi partikolari mingħajr aktar speċifikazzjoni. Pereżempju [Għamara](#) (kl 20), [Lbies](#) (kl 25).

Jekk tintalab protezzjoni għal kategorija speċjalizzata ta' oġġetti u servizzi jew settur speċjalizzat tas-suq li jappartjeni għal klassi differenti, tista' tkun meħtieġa aktar speċifikazzjoni tat-terminu. Pereżempju [Għamara](#) magħmula speċjalment għal skopijiet mediċi (kl 10), [Għamara](#) magħmula speċjalment għal-laboratorji (kl 9), [Lbies](#) protettiv (kl 9), [Lbies](#) speċjali għas-swali tal-operazzjonijiet (kl 10), [Lbies](#) għall-animali domestiċi (kl 18).

Għodod bħat-[TMclass](#) huma disponibbli biex wieħed jiddetermina jekk il-kategorija partikolari ta' oġġetti u servizzi tenħtieġx aktar speċifikazzjoni jew le.

\*is-settur tas-suq jiddeskrivi sett ta' negozji li qegħdin jixtru u jbiegħu tali oġġetti u servizzi simili li jinsabu f'kompetizzjoni diretta ma' xulxin.